

# BUNDESGESETZBLATT

## FÜR DIE REPUBLIK ÖSTERREICH

Jahrgang 1980

Ausgegeben am 15. Jänner 1980

8. Stück

- 19. Kundmachung:** Verlängerung der Wirksamkeit der Erklärungen der Österreichischen Bundesregierung im Sinne des Artikels 25 und des Artikels 46 der in Rom unterzeichneten Konvention zum Schutze der Menschenrechte und Grundfreiheiten
- 20. Kundmachung:** Verlängerung der Wirksamkeit der Erklärung der Österreichischen Bundesregierung im Sinne des Artikels 6 Absatz 2 des Protokolls Nr. 4 zur Konvention zum Schutze der Menschenrechte und Grundfreiheiten, durch die gewisse Rechte und Freiheiten gewährleistet werden, die nicht bereits in der Konvention oder im ersten Zusatzprotokoll enthalten sind
- 21. Kundmachung:** Beitritt Barbados zum Übereinkommen über die Erklärung des Ehemillens, das Heiratsmindestalter und die Registrierung von Eheschließungen
- 22. Kundmachung:** Ratifikation des Europäischen Übereinkommens über Staatenimmunität durch das Vereinigte Königreich Großbritannien und Nordirland

**19. Kundmachung des Bundeskanzlers vom 21. Dezember 1979 betreffend die Verlängerung der Wirksamkeit der Erklärungen der Österreichischen Bundesregierung im Sinne des Artikels 25 und des Artikels 46 der am 4. November 1950 in Rom unterzeichneten Konvention zum Schutze der Menschenrechte und Grundfreiheiten (BGBl. Nr. 210/1958)**

Die Ständige Vertretung Österreichs beim Europarat hat mit Schreiben vom 17. September 1979 dem Generalsekretär des Europarates nachstehende Erklärungen übermittelt:

### DECLARATION

du Gouvernement Fédéral de la République d'Autriche conformément à l'article 25 de la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales, signée à Rome le 4 novembre 1950

Au nom du Gouvernement Fédéral de la République d'Autriche, je déclare que ce Gouvernement renouvelle sa déclaration faite le 4 août 1976 conformément à l'article 25 de la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales, signée à Rome le 4 novembre 1950, pour une nouvelle période de trois ans à partir du 3 septembre 1979.

Vienne, le 4 septembre 1979

Pahr m. p.

### DECLARATION

du Gouvernement Fédéral de la République d'Autriche conformément à l'article 46 de la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales, signée à Rome le 4 novembre 1950

Au nom du Gouvernement Fédéral de la République d'Autriche, je déclare que ce Gouverne-

(Übersetzung)

### ERKLÄRUNG

der Bundesregierung der Republik Österreich gemäß Artikel 25 der am 4. November 1950 in Rom unterzeichneten Konvention zum Schutze der Menschenrechte und Grundfreiheiten

Ich erkläre im Namen der Bundesregierung der Republik Österreich, daß diese ihre am 4. August 1976 gemäß Artikel 25 der am 4. November 1950 in Rom unterzeichneten Konvention zum Schutze der Menschenrechte und Grundfreiheiten abgegebene Erklärung für einen Zeitraum von drei Jahren, vom 3. September 1979 an gerechnet, verlängert.

Wien, am 4. September 1979

Pahr m. p.

(Übersetzung)

### ERKLÄRUNG

der Bundesregierung der Republik Österreich gemäß Artikel 46 der am 4. November 1950 in Rom unterzeichneten Konvention zum Schutze der Menschenrechte und Grundfreiheiten

Ich erkläre im Namen der Bundesregierung der Republik Österreich, daß diese ihre am 4. Au-

ment renouvelle sa déclaration faite le 4 août 1976 conformément à l'article 6 de la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales, signée à Rome le 4 novembre 1950, pour une nouvelle période de trois ans à partir du 3 septembre 1979.

Vienne, le 4 septembre 1979

Pahr m. p.

gust 1976 gemäß Artikel 6 der am 4. November 1950 in Rom unterzeichneten Konvention zum Schutze der Menschenrechte und Grundfreiheiten abgegebene Erklärung für einen Zeitraum von drei Jahren, vom 3. September 1979 an gerechnet, verlängert.

Wien, am 4. September 1979

Pahr m. p.

Die ursprünglichen Erklärungen der Bundesregierung sind in BGBl. Nr. 210/1958, die bisherigen Verlängerungen in BGBl. Nr. 225/1964, 331/1967, 311/1970, 508/1973 und 526/1976 kundgemacht.

Kreisky

**20. Kundmachung des Bundeskanzlers vom 21. Dezember 1979 betreffend die Verlängerung der Wirksamkeit der Erklärung der Österreichischen Bundesregierung im Sinne des Artikels 6 Absatz 2 des Protokolls Nr. 4 zur Konvention zum Schutze der Menschenrechte und Grundfreiheiten, durch die gewisse Rechte und Freiheiten gewährleistet werden, die nicht bereits in der Konvention oder im ersten Zusatzprotokoll enthalten sind (BGBl. Nr. 434/1969)**

Die Ständige Vertretung Österreichs beim Europarat hat mit Schreiben vom 17. September 1979 dem Generalsekretär des Europarates nachstehende Erklärung übermittelt:

#### DECLARATION

du Gouvernement Fédéral de la République d'Autriche conformément à l'article 6, paragraphe 2 du Protocole N° 4 à la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales, signé à Strasbourg le 16 septembre 1963

Au nom du Gouvernement Fédéral de la République d'Autriche, je déclare que ce Gouvernement renouvelle sa déclaration faite le 4 août 1976 conformément à l'article 6, paragraphe 2 du Protocole N° 4 à la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales, signé à Strasbourg le 16 septembre 1963, pour une période de trois ans à partir du 3 septembre 1979.

Vienne, le 4 septembre 1979

Pahr m. p.

(Übersetzung)

#### ERKLÄRUNG

der Bundesregierung der Republik Österreich gemäß Artikel 6 Absatz 2 des am 16. September 1963 in Straßburg unterzeichneten Protokolls Nr. 4 zur Konvention zum Schutze der Menschenrechte und Grundfreiheiten

Ich erkläre im Namen der Bundesregierung der Republik Österreich, daß diese ihre am 4. August 1976 gemäß Artikel 6 Absatz 2 des am 16. September 1963 in Straßburg unterzeichneten Protokolls Nr. 4 zur Konvention zum Schutze der Menschenrechte und Grundfreiheiten abgegebene Erklärung für einen Zeitraum von drei Jahren, vom 3. September 1979 an gerechnet, verlängert.

Wien, am 4. September 1979

Pahr m. p.

Die ursprüngliche Erklärung der Bundesregierung ist in BGBl. Nr. 218/1970, die bisherigen Verlängerungen sind in BGBl. Nr. 312/1970, 509/1973 und 527/1976 kundgemacht.

Kreisky

**21. Kundmachung des Bundeskanzlers vom 21. Dezember 1979 betreffend den Beitritt Barbados zum Übereinkommen über die Erklärung des Ehwillens, das Heiratsmindesalter und die Registrierung von Eheschließungen**

Nach Mitteilung des Generalsekretärs der Vereinten Nationen hat Barbados am 1. Oktober 1979 seine Beitrittsurkunde zum Übereinkommen über die Erklärung des Ehwillens, das Heiratsmindesalter und die Registrierung von Eheschließungen (BGBl. Nr. 433/1969, letzte Kundmachung betreffend den Geltungsbereich BGBl. Nr. 444/1978) hinterlegt.

Das Übereinkommen ist gemäß seinem Art. 6 Abs. 2 am 30. Dezember 1979 für Barbados in Kraft getreten.

Kreisky

**22. Kundmachung des Bundeskanzlers vom 21. Dezember 1979 betreffend die Ratifikation des Europäischen Übereinkommens über Staatenimmunität vom 16. Mai 1972 durch das Vereinigte Königreich Großbritannien und Nordirland**

Nach Mitteilung des Generalsekretärs des Europarates hat das Vereinigte Königreich Großbritannien und Nordirland am 3. Juli 1979 seine Ratifikationsurkunde zum Europäischen Übereinkommen über Staatenimmunität, BGBl. Nr. 432/1976, hinsichtlich folgender Gebiete hinterlegt:

Vereinigtes Königreich; Vereinigtes Königreich Großbritannien und Nordirland; Belize; Britische Antarktis; Britische Jungfern-Inseln; Kaiman-Inseln; Falkland-Inseln und abhängige Gebiete; Gilbert-Inseln; Hongkong; Montserrat; Inseln Pitcairn, Henderson, Ducie und Oeno; St. Helena und abhängige Gebiete; Turks- und Caicos-Inseln; britische Stützpunkte Akrotiri und Dhekelia in Zypern.

Das Übereinkommen ist für die angeführten Gebiete am 4. Oktober 1979 in Kraft getreten.

Anlässlich der Hinterlegung der Ratifikationsurkunde hat das Vereinigte Königreich Großbritannien und Nordirland folgende Erklärungen abgegeben bzw. Vorbehalte erklärt:

- a) Das Vereinigte Königreich erklärt hiemit gemäß Art. 24 Abs. 1 dieses Übereinkommens, daß seine Gerichte ebenso wie die Gerichte der Gebiete, hinsichtlich derer es dem Übereinkommen angehört, über die Fälle der Art. 1 bis 13 hinaus in Verfahren gegen einen anderen Vertragsstaat in demselben Ausmaß wie in Verfahren gegen Nichtvertragsstaaten entscheiden können. Diese Erklärung läßt die Immunität von der Gerichtsbarkeit unberührt, die fremde Staaten hinsichtlich der in Ausübung der Hoheitsgewalt vorgenommenen Handlungen (*acta iure imperii*) genießen.
- b) Das Vereinigte Königreich erklärt hiemit gemäß Art. 19 Abs. 2, daß seine Gerichte ebenso wie die Gerichte der Gebiete, hinsichtlich derer es dem Übereinkommen angehört, nicht an die Bestimmungen des Abs. 1 dieses Artikels gebunden sind.
- c) Das Vereinigte Königreich bezeichnet hiemit gemäß Art. 21 Abs. 4 als zuständige Gerichte:

in England und Wales — den High Court of Justice;

in Schottland — den Court of Session;

in Nordirland — den Supreme Court of Judicature und in allen anderen Gebieten, hinsichtlich derer es dem Übereinkommen angehört — den Supreme Court des betreffenden Gebietes.

Die Feststellung gemäß Art. 21 Abs. 1, ob eine Entscheidung zu erfüllen ist, kann aber auch von anderen Zivilgerichten im Rahmen deren allgemeiner Zuständigkeit getroffen werden.

Kreisky



**AMTLICHE SAMMLUNG**  
**WIEDERVERLAUTBARER**  
**ÖSTERREICHISCHER RECHTSVORSCHRIFTEN**

Folgende Hefte sind lagernd:

<p style="text-align: center;"><b>1945:</b></p> <p>Heft 3: Vergnügungssteuergesetz für Wien.... S 1—</p> <p style="text-align: center;"><b>1949:</b></p> <p>Heft 3: Wuchergesetz 1949 ..... S 1—</p> <p style="text-align: center;"><b>1950:</b></p> <p>Heft 2/3: Verwaltungsverfahren — Agrarverfahrens-Gesetz ..... S 15—</p> <p>Heft 4: Wiedereinstellungsgesetz 1950..... S 4—</p> <p>Heft 5: Epidemiegesetz 1950..... S 7—</p> <p style="text-align: center;"><b>1951:</b></p> <p>Heft 1: Agrarbehördengesetz 1950 ..... S 2—</p> <p>Heft 3: Paßgesetz 1951 ..... S 6—</p> <p>Heft 4: Kraftloserklärungsgesetz 1951 ..... S 4—</p> <p>Heft 9: Suchtgiftgesetz 1951 ..... S 4—</p> <p>Heft 10: Giftgesetz 1951 ..... S 6—</p> <p style="text-align: center;"><b>1952:</b></p> <p>Heft 2: Lebensmittelbewirtschaftungs- gesetz 1952 ..... S 7—</p> <p>Heft 3: Feuerschutzsteuergesetz 1952 ..... S 4—</p> <p style="text-align: center;"><b>1953:</b></p> <p>Heft 8: Sozialversicherungs-Überleitungs- gesetz 1953 — SV-ÜG. 1953 ..... S 28—</p> <p>Heft 9: Verwaltergesetz 1952 ..... S 7—</p> <p style="text-align: center;"><b>1956:</b></p> <p>Heft 2: Milchwirtschaftsgesetz 1956..... S 7-50</p> <p>Heft 3: Getreidewirtschaftsgesetz 1956 ..... S 6-50</p> <p>Heft 4: Viehverkehrsgesetz 1956 ..... S 6-50</p> <p style="text-align: center;"><b>1957:</b></p> <p>Heft 6: Rechtsvorschriften auf dem Gebiete des Kriegsofpferversorgungswesens ... S 26—</p> <p>Heft 7: Feiertagsruhegesetz 1957 ..... S 8—</p> <p style="text-align: center;"><b>1959:</b></p> <p>Heft 1: Arbeiterurlaubsgesetz 1959 ..... S 2-80</p> <p>Heft 3: Wasserrechtsgesetz 1959 — WRG. 1959. S 50—</p> <p style="text-align: center;"><b>1961:</b></p> <p>Heft 1: Heimarbeitsgesetz 1960 ..... S 62—</p>	<p style="text-align: center;"><b>1962:</b></p> <p>Heft 4: Gerichtliches Einbringungsgesetz 1962 (GEG. 1962) ..... S 10—</p> <p>Heft 5: Gerichts- und Justizverwaltungsge- bührengesetz 1962 (GJGebGes. 1962). S 40—</p> <p style="text-align: center;"><b>1964:</b></p> <p>Heft 1: Hebammengesetz 1963 ..... S 12—</p> <p>Heft 2: Mühlengesetz 1963 ..... S 14—</p> <p style="text-align: center;"><b>1965:</b></p> <p>Heft 1: Verwaltungsgerichtshofgesetz 1965 — VwGG. 1965 ..... S 26—</p> <p style="text-align: center;"><b>1970:</b></p> <p>Heft 5: Musterschutzgesetz 1970 ..... S 18—</p> <p style="text-align: center;"><b>1971:</b></p> <p>Heft 1: Bundespräsidentenwahlgesetz 1971..... S 22—</p> <p style="text-align: center;"><b>1972:</b></p> <p>Heft 1: Bundesgesetz über das Bundesgesetz- blatt 1972 ..... S 12—</p> <p style="text-align: center;"><b>1973:</b></p> <p>Heft 1: Volksabstimmungsgesetz 1972 ..... S 30—</p> <p>Heft 2: Volksbegehrengesetz 1973 ..... S 28—</p> <p>Heft 3: Wählerevidenzgesetz 1973 ..... S 30—</p> <p style="text-align: center;"><b>1975:</b></p> <p>Heft 1: Strafprozeßordnung 1975 (StPO) ..... S 88—</p> <p style="text-align: center;"><b>1977:</b></p> <p>Heft 1: Arbeitslosenversicherungsgesetz 1977 (AlVG) ..... S 44—</p> <p style="text-align: center;"><b>1978:</b></p> <p>Heft 1: Wehrgesetz 1978 ..... S 65—</p> <p style="text-align: center;"><b>1979:</b></p> <p>Heft 1: Mutterschutzgesetz 1979 — MSchG .. S 50—</p> <p>Heft 2: Bundesgesetz über die Förderung poli- tischer Bildungsarbeit und Publizistik . S 35—</p> <p>Heft 3: Presseförderungsgesetz 1979 ..... S 30—</p>
--	--

Zu beziehen in der Österreichischen Staatsdruckerei — Wiener Zeitung  
Wien III, Rennweg 12a (Postleitzahl 1037), Tel. 72 61 51, und durch alle Buchhandlungen